

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Stand/état/stato:  
01.06.2018

## **Sessionsprogramm**

### **Sommersession 2018**

## **Programme de la session**

### **Session d'été 2018**

## **Programma della sessione**

### **Sessione estiva 2018**

4.0 Büro-Sitzung am ersten Sessionstag  
Séance du bureau le premier jour de la session  
Riunione al primo giorno della sessione

Änderungen vorbehalten

Modifications réservées

Sono fatte salve eventuali modifiche

Montag, 28. Mai 2018, 14:30-19:00  
**Lundi, 28 mai 2018, 14:30-19:00**  
 Lunedì, 28 maggio 2018, 14:30-19:00

Woche: 1  
**semaine : 1**  
 settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		Nachruf Eloge funèbre Elogio funebre							
<a href="#">16.457</a>	n	Pa.lv. SPK. Verschiedene Änderungen des Parlamentsrechts lv.pa. CIP. Modifications diverses du droit parlementaire lv.pa. CIP. Diverse modifiche del diritto parlamentare		Pa.lv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase	SPK CIP CIP	BK ChF CaF	Jauslin Romano		IIIb
<a href="#">18.033</a>	n	Erklärung des Nationalrates. Stopp der Kriegsverbrechen in Syrien Déclaration du Conseil national. Stop aux crimes de guerre en Syrie Dichiarazione del Consiglio nazionale. Cessare i crimini di guerra in Siria			APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Béglé Friedl		IIIb/IV
<a href="#">18.010</a>	ns	Delegation EFTA/Europäisches Parlament. Bericht Délégation AELE/Parlement européen. Rapport Delegazione parlamentare svizzera AELS/Parlamento europeo. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl			V
<a href="#">18.011</a>	ns	Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der OSZE. Bericht Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE. Rapport Delegazione presso l'Assemblea parlamentare dell'OSCE. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Aebi Andreas Béglé		IV
<a href="#">18.012</a>	ns	Parlamentarierdelegation beim Europarat. Bericht Délégation parlementaire auprès du Conseil de l'Europe. Rapport Delegazione parlamentare svizzera presso il Consiglio d'Europa. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Schneider- Schneiter Tornare		IV
<a href="#">18.013</a>	ns	Delegation bei der Interparlamentarischen Union. Bericht Délégation auprès de l'Union interparlementaire. Rapport Delegazione presso l'Unione interparlamentare. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl			V
<a href="#">18.014</a>	ns	Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Frankophonie. Bericht Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie. Rapport Delegazione presso l'Assemblea parlamentare della Francofonia. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl			V
<a href="#">18.015</a>	ns	Schweizer Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Nato. Bericht Délégation suisse auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. Rapport Delegazione svizzera presso l'Assemblea parlamentare della NATO. Rapporto			SiK CPS CPS	Parl Parl Parl			V

Montag, 28. Mai 2018, 14:30-19:00

**Lundi, 28 mai 2018, 14:30-19:00**

Lunedì, 28 maggio 2018, 14:30-19:00

Woche: 1

**semaine : 1**

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Büro Bureau Ufficio		Parl Parl Parl			
2		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase				Parl Parl Parl			

<sup>1</sup>Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse<sup>1</sup>Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires<sup>1</sup>Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari<sup>2</sup>Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr<sup>2</sup>Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45<sup>2</sup>Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

Dienstag, 29. Mai 2018, 08:00-13:00  
**Mardi, 29 mai 2018, 08:00-13:00**  
 Martedì, 29 maggio 2018, 08:00-13:00

Woche: 1  
**semaine : 1**  
 settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">18.206</a>	n	Vereidigungen Assermentations Giuramenti			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Graf-Litscher		
<a href="#">15.073</a>	s	Finanzdienstleistungsgesetz (FIDLEG) und Finanzinstitutsgesetz (FINIG) Loi sur les services financiers (LSFin) et loi sur les établissements financiers (LEFin) Legge sui servizi finanziari (LSF) e legge sugli istituti finanziari (LiFin)	1, 2	Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Barazzone Walti Beat		IIIa/IV
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>					WAK CER CET	EFD DFF DFF	Marra Walti Beat		IIIb/IV
<a href="#">17.068</a>	s	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Kosovo Double imposition. Convention avec le Kosovo Doppia imposizione. Convenzione con il Kosovo							
<a href="#">17.066</a>	s	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Pakistan Double imposition. Convention avec le Pakistan Doppia imposizione. Convenzione con il Pakistan							
<a href="#">18.030</a>	n	Verrechnungssteuergesetz Loi sur l'impôt anticipé Legge federale sull'imposta preventiva			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Feller Müller Leo		IIIa
<a href="#">17.3631</a>	s	Mo. Ständerat (KVF). Fabi. Übermässige administrative Belastung bei Geschäftsfahrzeuginhabern Mo. Conseil des Etats (CTT). FAIF. Charges administratives excessives pour les propriétaires de véhicules d'entreprise Mo. Consiglio degli Stati (CTT). FAIF. Eccessivi oneri amministrativi per i titolari di veicoli aziendali			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Egloff Feller		IV
<a href="#">17.3973</a>	s	Mo. Ständerat (WAK). Stärkung des individuellen Rechtsschutzes im Zusammenhang mit dem automatischen Informationsaustausch über Finanzkonten Mo. Conseil des Etats (CER). Renforcement de la protection juridique individuelle dans le cadre de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers Mo. Consiglio degli Stati (CET). Rafforzamento della protezione giuridica individuale in relazione allo scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Leutenegger Oberholzer Lüscher		IV

Dienstag, 29. Mai 2018, 08:00-13:00

**Mardi, 29 mai 2018, 08:00-13:00**

Martedì, 29 maggio 2018, 08:00-13:00

Woche: 1

**semaine : 1**

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
1		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione		Parl Parl Parl			

<sup>1</sup>Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr<sup>1</sup>Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45<sup>1</sup>Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

Mittwoch, 30. Mai 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00

**Mercredi, 30 mai 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00**

Mercoledì, 30 maggio 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 1

**semaine : 1**

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">17.046</a>	s	Schweizer Recht statt fremde Richter (Selbstbestimmungsinitiative). Volksinitiative Le droit suisse au lieu de juges étrangers (initiative pour l'autodétermination). Initiative populaire Il diritto svizzero anziché giudici stranieri (Iniziativa per l'autodeterminazione). Iniziativa popolare	1, 3		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Fluri Piller Carrard		I/IIIa/IV
<a href="#">18.027</a>	n	Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands. Übernahme der Richtlinie 2017/853 zur Änderung der EU-Waffenrichtlinie Développement de l'acquis de Schengen. Reprise de la directive 2017/853 modifiant la directive de l'UE sur les armes Sviluppo dell'acquis di Schengen. Recepimento della direttiva 2017/853 che modifica la direttiva UE sulle armi			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Fridez Glanzmann		IIIa/IV

Donnerstag, 31. Mai 2018, 08:00-13:00

**Jeudi, 31 mai 2018, 08:00-13:00**

Giovedì, 31 maggio 2018, 08:00-13:00

Woche: 1

**semaine : 1**

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Grin Meyer Mattea		II/IIIa/IV
<a href="#">18.003</a>	ns	Staatsrechnung 2017 Compte d'Etat 2017 Consuntivo di Stato 2017		1, 2, 3					
<a href="#">18.007</a>	ns	Voranschlag 2018. Nachtrag I Budget 2018. Supplément I Preventivo 2018. Supplemento I						3 BB I	
<a href="#">17.063</a>	s	Zersiedelung stoppen - für eine nachhaltige Siedlungsentwicklung (Zersiedelungsinitiative). Volksinitiative Stopper le mitage - pour un développement durable du milieu bâti (initiative contre le mitage). Initiative populaire Fermare la dispersione degli insediamenti - per uno sviluppo insediativo sostenibile (Iniziativa contro la dispersione degli insediamenti). Iniziativa popolare	1		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bourgeois Brunner Toni		I/IIIa/IV

Montag, 4. Juni 2018, 14:30-21:45  
**Lundi, 4 juin 2018, 14:30-21:45**  
 Lunedì, 4 giugno 2018, 14:30-21:45

Woche: 2  
**semaine : 2**  
 settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		Fragestunde (bis 15.30 Uhr) Heure des questions (jusqu'à 15.30h) Ora delle domande (fino alle ore 15.30)							
<a href="#">17.024</a>	s	Für die Würde der landwirtschaftlichen Nutztiere (Hornkuh-Initiative). Volksinitiative Pour la dignité des animaux de rente agricoles (Initiative pour les vaches à cornes). Initiative populaire Per la dignità degli animali da reddito agricoli (Iniziativa per vacche con le corna). Iniziativa popolare			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Müller Leo Page		I/IIIa/IV
<a href="#">17.3006</a>	n	Mo. Nationalrat (SiK). Änderung des Zivildienstgesetzes Mo. Conseil national (CPS). Modification de la loi sur le service civil Mo. Consiglio nazionale (CPS). Modifica della legge sul servizio civile			SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR			V
		<b>Gemeinsame Behandlung</b> <b>Examen simultané</b> <b>Trattazione congiunta</b>			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Brunner Toni Gschwind		IIIb/IV
<a href="#">18.044</a>	n	Gesamtschau zur mittelfristigen Weiterentwicklung der Agrarpolitik. Bericht des Bundesrates in Erfüllung der Postulate 14.3514 (Knecht), 14.3537 (Noser), 14.3618 (Aebi), 14.3894 (von Siebenthal), 14.3991 (de Buman), 14.4046 (Keller-Sutter), 14.4098 (Müller Walter), 17.3401 (Müller Damian) Vue d'ensemble du développement à moyen terme de la politique agricole. Rapport du Conseil fédéral en réponse aux postulats 14.3514 (Knecht), 14.3537 (Noser), 14.3618 (Aebi), 14.3894 (von Siebenthal), 14.3991 (de Buman), 14.4046 (Keller-Sutter), 14.4098 (Müller Walter), 17.3401 (Müller Damian) Analisi globale dell'evoluzione a medio termine della politica agricola. Rapporto del Consiglio federale in risposta ai postulati 14.3514 (Knecht), 14.3537 (Noser), 14.3618 (Aebi), 14.3894 (von Siebenthal), 14.3991 (de Buman), 14.4046 (Keller-Sutter), 14.4098 (Müller Walter), 17.3401 (Müller Damian)		Rückweisung Renvoi Rinvio					
<a href="#">18.3380</a>	n	Po. WAK. Gesamtschau Agrarpolitik. Einfluss des Grenzschutzes auf der Landwirtschaft vor- und nachgelagerte Branchen Po. CER. Vue générale sur la politique agricole. Effets du système de protection douanière pour les branches situées en amont et en aval du secteur agricole Po. CET. Panoramica sulla politica agricola. Effetti della protezione doganale sui settori a monte e a valle del settore agricolo							



Montag, 4. Juni 2018, 14:30-21:45

**Lundi, 4 juin 2018, 14:30-21:45**

Lunedì, 4 giugno 2018, 14:30-21:45

Woche: 2

**semaine : 2**

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">18.3382</a>	n	Mo. WAK. Strategie zur Entwicklung von Forschung, Züchtung und Beratung für die schweizerische Land- und Ernährungswirtschaft Mo. CER. Stratégie de développement de la recherche, de la sélection et de la vulgarisation pour le secteur agroalimentaire suisse Mo. CET. Strategia di sviluppo della ricerca, della selezione e della consulenza per l'agricoltura e la filiera alimentare svizzera			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Amaudruz Jans		IV
1		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione		Parl Parl Parl			

<sup>1</sup>Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 21.30 Uhr<sup>1</sup>Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 21h30<sup>1</sup>Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 21.30

Dienstag, 5. Juni 2018, 08:00-13:00

**Mardi, 5 juin 2018, 08:00-13:00**

Martedì, 5 giugno 2018, 08:00-13:00

Woche: 2  
semaine : 2  
settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">18.009</a>	ns	Aussenpolitischer Bericht 2017 Rapport de politique extérieure 2017 Rapporto sulla politica estera 2017			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Büchel Roland Wehri		IIIa
<a href="#">18.3007</a>	n	Mo. APK. Die systemrelevanten Banken müssen den Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern Informationen für ihren spezifischen Bedarf zur Verfügung stellen Mo. CPE. Les banques d'importance systémique doivent mettre à disposition des Suisses de l'étranger des informations spécifiques à leurs besoins Mo. CPE. Le banche di rilevanza sistemica devono mettere a disposizione degli Svizzeri all'estero informazioni per le loro esigenze specifiche			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Béglé Büchel Roland		IV
<a href="#">18.3378</a>	n	Mo. APK. Länderberichte von internationalen Organisationen über die Schweiz. Einbezug des Parlamentes ins Konsultationsverfahren Mo. CPE. Rapports établis par des organisations internationales sur la Suisse. Implication du Parlement dans la procédure de consultation Mo. CPE. Rapporti stilati da organizzazioni internazionali sulla Svizzera. Coinvolgimento del Parlamento nella procedura di consultazione			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Reimann Maximilian Sommaruga Carlo		IV
		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDA DFAE DFAE			
<a href="#">17.3583</a>	n	Mo. Nationalrat (Wobmann). Verbot der salafistischen Organisation "Lies!" und Unterbindung der Verbreitung von dschihadistischem Gedankengut Mo. Conseil national (Wobmann). Interdire l'organisation salafiste "Lies!" et stopper la propagation de la doctrine djihadiste Mo. Consiglio nazionale (Wobmann). Mettere al bando l'organizzazione salafita "Leggi!" e impedire la diffusione di ideologie jihadiste			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS			V
<a href="#">17.3605</a>	n	Mo. Nationalrat (Gmür-Schönenberger). Aufhebung des Moratoriums für neue "Jugend und Sport"-Sportarten Mo. Conseil national (Gmür-Schönenberger). Levée du moratoire sur de nouvelles disciplines sportives soutenues par "Jeunesse et Sport" Mo. Consiglio nazionale (Gmür-Schönenberger). Modifica dell'ordinanza allo scopo di aggiornare e ottimizzare processi e procedure per l'ammissione a "Gioventù e Sport" di nuove discipline sportive		Differenzen Divergences Divergenze	WBK CSEC CSEC	VBS DDPS DDPS			V
		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				VBS DDPS DDPS			

Dienstag, 5. Juni 2018, 08:00-13:00

**Mardi, 5 juin 2018, 08:00-13:00**

Martedì, 5 giugno 2018, 08:00-13:00

Woche: 2

**semaine : 2**

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">16.457</a>	n	Pa.lv. SPK. Verschiedene Änderungen des Parlamentsrechts lv.pa. CIP. Modifications diverses du droit parlementaire lv.pa. CIP. Diverse modifiche del diritto parlamentare	1	Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	BK ChF CaF	Jauslin Romano		IIIb
<a href="#">18.006</a>	ns	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2017. Bericht Motions et postulats des conseils législatifs 2017. Rapport Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2017. Rapporto			APK CPE CPE	BK ChF CaF	Müller Walter Tornare		V
1		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione		Parl Parl Parl			

<sup>1</sup>Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr<sup>1</sup>Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45<sup>1</sup>Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

Mittwoch, 6. Juni 2018, 08:00-12:00  
**Mercredi, 6 juin 2018, 08:00-12:00**  
 Mercoledì, 6 giugno 2018, 08:00-12:00

Nachmittags: Fraktionsausflüge  
**Après-midi: sorties des groupes**  
 Pomeriggio: escursioni dei gruppi

Woche: 2  
**semaine : 2**  
 settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">17.070</a>	s	Al-Qaida und "Islamischer Staat". Verbot der Gruppierungen sowie jeweils verwandter Organisationen. Verlängerung Al-Qaïda et "Etat islamique". Interdiction des groupes ainsi que de leurs organisations apparentées. Prorogation Al-Qaida e «Stato islamico». Divieto dei gruppi e delle organizzazioni associate. Proroga			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Paganini Sommaruga Carlo		IV
<a href="#">18.019</a>	sn	Kantonsverfassungen Uri, Basel-Landschaft und Appenzell Innerrhoden. Gewährleistung Constitutions des cantons d'Uri, de Bâle-Campagne et d'Appenzell Rhodes-Intérieures. Garantie Costituzioni dei Cantoni di Uri, Basilea Campagna e Appenzello Interno. Garanzia			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP			V
<a href="#">17.046</a>	s	Schweizer Recht statt fremde Richter (Selbstbestimmungsinitiative). Volksinitiative Le droit suisse au lieu de juges étrangers (initiative pour l'autodétermination). Initiative populaire Il diritto svizzero anziché giudici stranieri (Iniziativa per l'autodeterminazione). Iniziativa popolare	1, 3		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Fluri Piller Carrard		I/IIIa/IV

Donnerstag, 7. Juni 2018, 08:00-13:00

Jeudi, 7 juin 2018, 08:00-13:00

Giovedì, 7 giugno 2018, 08:00-13:00

Woche: 2  
semaine : 2  
settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">18.005</a>	sn	Oberaufsicht über den Bau der Neat im Jahre 2017 Haute surveillance sur la construction de la NLFA en 2017 Alta vigilanza sulla costruzione della NFTA nel 2017			FK CdF CdF	UVEK DETEC DATEC	Grin Hadorn		IIIb/IV
<a href="#">17.063</a>	s	Zersiedelung stoppen - für eine nachhaltige Siedlungsentwicklung (Zersiedelungsinitiative). Volksinitiative Stopper le mitage - pour un développement durable du milieu bâti (initiative contre le mitage). Initiative populaire Fermare la dispersione degli insediamenti - per uno sviluppo insediativo sostenibile (Iniziativa contro la dispersione degli insediamenti). Iniziativa popolare	1		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bourgeois Brunner Toni		I
<a href="#">17.3008</a>	n	Mo. Nationalrat (KVF). Anpassung von Artikel 44 Absatz 3 und Artikel 39 Absatz 2 Buchstabe a RTVG zur Stärkung von elektronischen Service-public-Angeboten ausserhalb der SRG Mo. Conseil national (CTT). Modification de l'article 44 alinéa 3 et de l'article 39 alinéa 2 lettre a LRTV pour renforcer les offres électroniques du service public hors SSR Mo. Consiglio nazionale (CTT). Modifica dell'articolo 44 capoverso 3 e dell'articolo 39 capoverso 2 lettera a LRTV allo scopo di rafforzare l'offerta elettronica del servizio pubblico al di fuori della SSR		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC			V
<a href="#">17.3012</a>	n	Mo. Nationalrat (KVF). Postgesetzgebung Mo. Conseil national (CTT). Législation sur la poste Mo. Consiglio nazionale (CTT). Legislazione sulle poste		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC			V
<a href="#">17.3627</a>	n	Mo. Nationalrat (KVF). Shared-Content-Modell Mo. Conseil national (CTT). Modèle fondé sur les contenus partagés Mo. Consiglio nazionale (CTT). Modello basato sui contenuti condivisi		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC			V
<a href="#">17.3636</a>	s	Mo. Ständerat (UREK). Dringender Handlungsbedarf beim System der Rücknahme und des Recyclings von Elektroaltgeräten Mo. Conseil des Etats (CEATE). Mesures à prendre d'urgence concernant le système de reprise et de recyclage des appareils électriques et électroniques Mo. Consiglio degli Stati (CAPTE). Urge intervenire sul sistema di ripresa e di riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici usati			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bäumle Marchand- Balet		IV
<a href="#">17.3855</a>	s	Mo. Ständerat (Föhn). Gleich lange Spiesse für Schweizer Holzexporteure gegenüber ihrer europäischen Konkurrenz Mo. Conseil des Etats (Föhn). Lutte à armes égales entre les exportateurs de bois suisses et leurs concurrents européens Mo. Consiglio degli Stati (Föhn). Garantire agli esportatori svizzeri di legname condizioni eque rispetto ai loro concorrenti europei			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Fässler Daniel Thorens Goumaz		IV

Donnerstag, 7. Juni 2018, 08:00-13:00

**Jeudi, 7 juin 2018, 08:00-13:00**

Giovedì, 7 giugno 2018, 08:00-13:00

Woche: 2

**semaine : 2**

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
1		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione		Parl Parl Parl			

<sup>1</sup>Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr<sup>1</sup>Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45<sup>1</sup>Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

Montag, 11. Juni 2018, 14:30- open end  
**Lundi, 11 juin 2018, 14:30-open end**  
 Lunedì, 11 giugno 2018, 14:30-open end

Woche: 3  
**semaine : 3**  
 settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">18.206</a>	n	Vereidigungen Assermentations Giuramenti			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Graf-Litscher		
Fragestunde (bis 15.30 Uhr) Heure des questions (jusqu'à 15.30h) Ora delle domande (fino alle ore 15.30)									
<a href="#">18.002</a>	ns	Geschäftsbericht 2017 des Bundesgerichtes Rapport de gestion 2017 du Tribunal fédéral Rapporto del Tribunale federale 2017			GPK CdG CdG	BGer Trféd Trfed	Eichenberger Nantermod		IV
<a href="#">15.083</a>	s	KVG. Stärkung von Qualität und Wirtschaftlichkeit LAMal. Renforcement de la qualité et de l'économicité LAMal. Rafforzamento della qualità e dell'economicità			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Clottu Heim	1, 58j und 58k	IIIa/IV
<a href="#">18.021</a>	n	Soziale Sicherheit. Abkommen mit Serbien und Montenegro Sécurité sociale. Convention avec la Serbie et le Monténégro Sicurezza sociale. Convenzioni con la Serbia nonché con il Montenegro			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Feri Yvonne Nantermod		IV
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>					SGK CSSS CSS	EDI, Parl DFI, Parl DFI, Parl	Nantermod Weibel		IV
<a href="#">16.3350</a>	n	Mo. Nationalrat (SGK). Entpolitisierung der technischen Parameter im BVG Mo. Conseil national (CSSS). Dépolitiser les paramètres techniques de la LPP Mo. Consiglio nazionale (CSS). Depoliticizzare i parametri tecnici della LPP							
<a href="#">12.414</a>	n	Pa.lv. Bortoluzzi. Herauslösung der technischen Parameter aus dem BVG lv.pa. Bortoluzzi. Les paramètres techniques n'ont pas leur place dans la LPP lv.pa. Bortoluzzi. Scorporo dei parametri tecnici dalla LPP		Pa.lv. 1. Phase lv.pa. 1re phase lv.pa. 1a fase					

Montag, 11. Juni 2018, 14:30- open end

**Lundi, 11 juin 2018, 14:30-open end**

Lunedì, 11 giugno 2018, 14:30-open end

Woche: 3

**semaine : 3**

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">17.4210</a>	s	Mo. Ständerat (Zanetti Roberto). Experimentierartikel als Grundlage für Studien zur regulierten Cannabis-Abgabe Mo. Conseil des Etats (Zanetti Roberto). Etudes sur la remise contrôlée de cannabis. Créer un article relatif aux projets pilotes Mo. Consiglio degli Stati (Zanetti Roberto). Introdurre un articolo sulla sperimentazione per consentire studi sulla dispensazione controllata di canapa			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Barrile Sauter		IV
1		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione		Parl Parl Parl			

<sup>1</sup>Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr<sup>1</sup>Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45<sup>1</sup>Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45



Dienstag, 12. Juni 2018, 08:00-13:00

**Mardi, 12 juin 2018, 08:00-13:00**

Martedì, 12 giugno 2018, 08:00-13:00

Woche: 3  
semaine : 3  
settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">17.497</a>	n	Pa.lv. WBK. Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung. Verlängerung des Impulsprogramms des Bundes lv.pa. CSEC. Aides financières à l'accueil extrafamilial pour enfants. Prolonger le programme d'impulsion de la Confédération lv.pa. CSEC. Aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia. Proroga del programma d'incentivazione della Confederazione		Pa.lv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Bulliard Reynard	Art. 1	IIIb IV, IIIb/IV
<a href="#">17.059</a>	n	Datenschutzgesetz. Totalrevision und Änderung weiterer Erlasse zum Datenschutz Loi sur la protection des données. Révision totale et modification d'autres lois fédérales Legge sulla protezione dei dati. Revisione totale e modifica di altri atti normativi sulla protezione dei dati			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Addor Jauslin		IIIa/IV
<a href="#">18.3381</a>	n	Po. SPK. Gesamthafte Prüfung der Problematik der Sans-Papiers Po. CIP. Pour un examen global de la problématique des sans-papiers Po. CIP. Per un'ampia analisi della problematica degli stranieri privi di documenti ("sans papiers")			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Jauslin Piller Carrard		IV
<a href="#">18.3002</a>	s	Mo. Ständerat (SPK). Punktuelle Anpassungen des Status der vorläufigen Aufnahme Mo. Conseil des Etats (CIP). Adaptations ponctuelles du statut des étrangers admis à titre provisoire Mo. Consiglio degli Stati (CIP). Adeguamenti mirati dello statuto degli stranieri ammessi a titolo provvisorio			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Moret Romano		IV
<a href="#">17.3862</a>	s	Mo. Ständerat (Rieder). Ausreisesperren für potenzielle Gewaltextremisten Mo. Conseil des Etats (Rieder). Interdiction de se rendre dans un pays donné pour les extrémistes potentiellement violents Mo. Consiglio degli Stati (Rieder). Divieto di espatrio nei confronti di potenziali estremisti violenti			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Golay Hurter Thomas		IV
<a href="#">17.3868</a>	s	Mo. Ständerat (Janiak). Zugang zu den Zivilgerichten erleichtern Mo. Conseil des Etats (Janiak). Faciliter l'accès aux tribunaux civils Mo. Consiglio degli Stati (Janiak). Agevolare l'accesso ai tribunali civili			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Bauer Naef		IV
PDM PSP DFC onv	<a href="#">15.073</a> s	Finanzdienstleistungsgesetz (FIDLEG) und Finanzinstitutsgesetz (FINIG) Loi sur les services financiers (LSFin) et loi sur les établissements financiers (LEFin) Legge sui servizi finanziari (LSF) e legge sugli istituti finanziari (LiFin)	1, 2	Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Barazzone Walti Beat		IIIa/IV

Dienstag, 12. Juni 2018, 08:00-13:00

Mardi, 12 juin 2018, 08:00-13:00

Martedì, 12 giugno 2018, 08:00-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			SiK CPS CPS	EFD DFF DFF	Keller-Inhelder Sommaruga Carlo		IV
<a href="#">18.3385</a>	n	Mo. SiK. Aufstockung des Grenzwachtkorps Mo. CPS. Renforcement du Corps de gardes-frontière Mo. CPS. Titolo segue							
<a href="#">18.3386</a>	n	Po. SiK. Kann der Personalbestand im GWK aufgrund der Personalreduktion im Zusammenhang mit "DaziT" bis 2026 aufgestockt werden? Po. CPS. Les effectifs du Cgfr peuvent-ils bénéficier des postes qui seront supprimés au travers du programme DaziT d'ici 2026? Po. CPS. Titolo segue							
<a href="#">15.301</a>	s	Kt.Iv. BL. Zusätzliche Aufstockung des Grenzwachtkorps und angemessene Verteilung der Ressourcen auf die Regionen Iv.ct. BL. Nouvelle augmentation des effectifs du Corps des gardes-frontière et répartition adéquate des ressources entre les régions Iv.ct. BL. Potenziare ulteriormente il corpo delle guardie di confine e ripartire equamente le risorse tra le regioni		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga					
<a href="#">17.311</a>	s	Kt.Iv. SG. Aufstockung des Grenzwachtkorps Iv.ct. SG. Renforcement du Corps des gardes-frontière Iv.ct. SG. Rafforzare il Corpo delle guardie di confine							
<a href="#">13.308</a>	s	Kt.Iv. VD. Freiwilliger Zivildienst für Frauen Iv.ct. VD. Ouvrir le service civil aux femmes sur une base volontaire Iv.ct. VD. Aprire il servizio civile alle donne su base volontaria		Sistierung Suspension Sospensione	SiK CPS CPS	Parl Parl Parl			V
<a href="#">16.319</a>	s	Kt.Iv. TG. Gentechfreie Schweizer Landwirtschaft Iv.ct. TG. Pour une agriculture suisse sans génie génétique Iv.ct. TG. Agricoltura svizzera senza ingegneria genetica			WBK CSEC CSEC				V
1		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione		Parl Parl Parl			

<sup>1</sup>Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr<sup>1</sup>Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45<sup>1</sup>Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

Mittwoch, 13. Juni 2018, 09:00-13:00, 15:00-19:00  
**Mercredi, 13 juin 2018, 09:00-13:00, 15:00-19:00**  
 Mercoledì, 13 giugno 2018, 09:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3  
**semaine : 3**  
 settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<b>VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA</b> APDMPSPDFConv 08:00 - 08:30									
<a href="#">18.200</a>	vbv	Bundesverwaltungsgericht. Gesamterneuerung 2019-2024. Wahl eines Mitglieds und Wahl des Präsidiums und des Vizepräsidiums Tribunal administratif fédéral. Renouvellement intégral 2019-2024. Election d'un membre et élection à la présidence et à la vice-présidence Tribunale amministrativo federale. Rinovo integrale 2019-2024. Elezione di un membro ed elezione del presidente e del vicepresidente			GK CJ CG	VBV CR AF			
<a href="#">18.203</a>	vbv	Bundesstrafgericht. Wahl der Mitglieder der neuen Berufungskammer Tribunal pénal fédéral. Élection des membres de la nouvelle Cour d'appel Tribunale penale federale. Elezione dei membri della nuova corte d'appello			GK CJ CG	VBV CR AF			
<a href="#">18.204</a>	vbv	Bundesgericht. Wahl eines nebenamtlichen Richters/einer nebenamtlichen Richterin Tribunal fédéral. Election d'un juge suppléant Tribunale federale. Elezione di un giudice non di carriera			GK CJ CG	VBV CR AF			
		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Feller Pardini		IIIa/IV
<a href="#">17.019</a>	n	Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen. Totalrevision Loi sur les marchés publics. Révision totale Legge federale sugli acquisti pubblici. Revisione totale							
<a href="#">17.020</a>	n	WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen. Genehmigung Accord sur les marchés publics de l'OMC. Approbation Accordo dell'OMC sugli appalti pubblici. Approvazione							
<a href="#">17.056</a>	n	Berücksichtigung von allgemeinen Abzügen und Sozialabzügen bei im Ausland beschränkt steuerpflichtigen Personen. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 14.3299 Pour que les contribuables soumis partiellement à l'impôt à l'étranger puissent faire valoir les déductions générales et les déductions sociales. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 14.3299 Presa in considerazione delle deduzioni generali e sociali delle persone limitatamente assoggettate all'estero. Rapporto del Consiglio federale concernente lo stralcio della mozione 14.3299			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Amaudruz Pardini		IV

Mittwoch, 13. Juni 2018, 09:00-13:00, 15:00-19:00

**Mercredi, 13 juin 2018, 09:00-13:00, 15:00-19:00**

Mercoledì, 13 giugno 2018, 09:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

**semaine : 3**

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">17.3969</a>	s	Mo. Ständerat (SGK). Tarifpartner sollen Tarife von Laboranalysen aushandeln Mo. Conseil des Etats (CSSS). Négociation des tarifs des analyses de laboratoire par les partenaires tarifaires Mo. Consiglio degli Stati (CSS). I partner tariffali devono negoziare le tariffe delle analisi di laboratorio			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Hess Lorenz Moret		IV
<a href="#">17.3974</a>	n	Mo. SGK. Schadenprävention und Umgang mit Schäden bei medizinischen Behandlungen Mo. CSSS. Prévention et gestion des dommages lors de traitements médicaux Mo. CSS. Prevenzione dei danni e loro gestione in occasione dei trattamenti medici			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Heim		IV
<a href="#">18.3031</a>	n	Mo. SGK. Systematischere Missbrauchsbekämpfung im Bereich der Ergänzungsleistungen Mo. CSSS. Lutte plus systématique contre les abus dans le domaine des prestations complémentaires Mo. CSS. Lotta più sistematica contro gli abusi nel settore delle prestazioni complementari			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Aeschi Thomas Nantermod		IV
<a href="#">17.3968</a>	n	Po. RK. Sicherheitskonzept für Personenidentifikatoren Po. CAJ. Concept de sécurité pour les identifiants des personnes Po. CAG. Piano di sicurezza per gli identificatori personali			RK CAJ CAG	EDI DFI DFI	Bauer Pardini		IV
<a href="#">18.3040</a>	n	Po. SGK. Gesetzliche Grundlage für die Sicherstellung der Versorgung im Bereich der seltenen Krankheiten Po. CSSS. Bases légales visant à garantir la fourniture des soins dans le domaine des maladies rares Po. CSS. Base legale per garantire le cure nel settore delle malattie rare			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Carobbio Guscetti		IV

Donnerstag, 14. Juni 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00

**Jeudi, 14 juin 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00**

Giovedì, 14 giugno 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

**semaine : 3**

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Fehlmann Rielle Markwalder		IIIa/IV
<a href="#">16.077</a>	n	OR. Aktienrecht CO. Droit de la société anonyme CO. Diritto della società anonima							
<a href="#">08.011</a>	s	OR. Aktien- und Rechnungslegungsrecht CO. Droit de la société anonyme et droit comptable CO. Diritto della società anonima e diritto contabile	1	Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo					
		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EJPD DFJP DFGP			
		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDI DFI DFI			
		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EFD DFF DFF			
1		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione		Parl Parl Parl			

<sup>1</sup>Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr<sup>1</sup>Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45<sup>1</sup>Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

Freitag, 15. Juni 2018, 08:00-10:00  
**Vendredi, 15 juin 2018, 08:00-10:00**  
 Venerdì, 15 giugno 2018, 08:00-10:00

Woche: 3  
**semaine : 3**  
 settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">13.411</a>	n	Pa.lv. Kessler. Risikoselektion durch die Krankenkassen von Patienten mit teuren Medikamenten soll unterbunden werden lv.pa. Kessler. Remboursement des médicaments onéreux. Empêcher une sélection des risques lv.pa. Kessler. Vietare la selezione dei rischi operata dalle casse malati ai danni di pazienti che hanno bisogno di medicinali costosi		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga	SGK CSSS CSS	Parl Parl Parl			V
<a href="#">15.408</a>	n	Pa.lv. Reimann Lukas. Verarrestierung von Liquidationsanteilen aus Gesamthandverhältnissen von Schuldnern ohne Wohnsitz in der Schweiz lv.pa. Reimann Lukas. Séquestre d'une part dans la liquidation d'une communauté de biens, appartenant à un débiteur qui n'est pas domicilié en Suisse lv.pa. Reimann Lukas. Sequestro di quote di liquidazione da rapporti di proprietà comune appartenenti a debitori non domiciliati in Svizzera		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl			V
<a href="#">15.419</a>	n	Pa.lv. Humbel. Qualität und Transparenz in der Gesundheitsversorgung durchsetzen lv.pa. Humbel. Garantir la qualité et imposer la transparence dans l'offre de soins lv.pa. Humbel. Garantire la qualità e la trasparenza nel settore della sanità		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	SGK CSSS CSS	Parl Parl Parl			V
<a href="#">16.497</a>	n	Pa.lv. Burgherr. Das Subsidiaritätsprinzip stärken lv.pa. Burgherr. Renforcer le principe de subsidiarité lv.pa. Burgherr. Rafforzare il principio della sussidiarietà		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	SPK CIP CIP		Jauslin Romano		V
		Petitionen Pétitions Petizioni							
		Bekämpfte bzw. nicht bekämpfte Vorstösse (beschleunigtes Verfahren) gemäss separater Liste Interventions parlementaires combattues resp. pas combattues (procédure accélérée) selon liste séparée Interventi parlamentari controversi risp. non controversi (procedura accelerata) secondo lista separata							
		Schlussabstimmungen Votes finaux Votazioni finali							